

(La hoja informativa comienza a continuación)

¡Actúe ahora para seguir recibiendo información sobre este sitio!

Ahora la División de Remediación Ambiental (Division of Environmental Remediation, DER) del Departamento de Conservación Ambiental (Department of Environmental Conservation, DEC) distribuye información sobre los sitios contaminados de manera electrónica mediante correo electrónico.

Si le gustaría seguir recibiendo información sobre el sitio contaminado expuesto en esta hoja informativa:

Usted debe inscribirse en el servidor automático de listas de correo electrónico de la DER.

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

El DER no puede registrar su dirección de correo electrónico - sólo puede hacerlo el titular de la dirección de correo electrónico. Si ya se ha inscrito en el servidor automático de listas para el condado en el que se ubica el sitio, no necesita hacer nada más.



Por qué debería “digitalizarse”:

- Obtenga información sobre el sitio más rápido y compártala fácilmente.
- Reciba información sobre todos los sitios en el condado elegido - lea lo que quiera, elimine el resto.
- Esto ayuda al medioambiente y hace mejor uso del dinero de sus impuestos.

En caso de que la “digitalización” no sea una opción para usted, comuníquese o escríbale a la gerente de proyectos de la DER que se identifica en esta hoja informativa. Indique que necesita recibir copias físicas de la hoja informativa a través del Servicio Postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción para recibir copias físicas sólo está disponible para personas de forma particular. Se supone que los grupos, las organizaciones, los negocios y las entidades gubernamentales tienen acceso a un correo electrónico.



Department of
Environmental
Conservation

Dónde encontrar información

Acceda a los documentos del proyecto a través del Buscador de información del DEC y en estos sitios:

<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224208/>

Brooklyn Public Library – Sede de Bushwick

340 Bushwick Avenue
Brooklyn, NY 11206
(718) 602-1348

Junta Comunitaria de Brooklyn #1

435 Graham Avenue
Brooklyn, NY 11211
(718) 389-0009
Bk01@cb.nyc.gov

A quién contactar

Los comentarios y las preguntas siempre son bienvenidos y deben enviarse a los siguientes destinatarios:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Wendi Zheng, Gerente de Proyectos
Departamento de Conservación
Ambiental del Estado de Nueva York
(NYSDEC, por sus siglas en inglés)
47- 40 21st Street
Long Island City, NY 11101
(718) 482-7541
Wendi.Zheng@dec.ny.gov

Preguntas sobre la salud relacionadas con el proyecto

Anthony Perretta
NYSDOH
Empire State Plaza
Corning Tower Rm. 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-7860
bee@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el Programa de Limpieza de Áreas Industriales Abandonadas en Nueva York visite el siguiente sitio:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

HOJA INFORMATIVA

Programa de Limpieza de Áreas
Industriales Abandonadas

Top Hat Cleaners
152 Graham Avenue
Brooklyn, NY 11206

Sitio N.º C224208

REGIÓN 2 DEL NYSDEC

Febrero de 2025

Comenzará una limpieza ambiental en un área industrial abandonada

Está por comenzar una acción que abordará la contaminación relacionada con el sitio Top Hat Cleaners (en adelante, el “sitio”) que se encuentra en 152 Graham Avenue, Brooklyn, NY. Por favor, consulte el mapa para ver la ubicación. Las actividades de limpieza serán llevadas adelante por Reina Diaz y Belio Urena (en adelante, los “solicitantes”), con supervisión brindada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC, por sus siglas en inglés). El NYSDEC ha determinado que el Plan de Trabajo de Acción Correctiva (RAWP, por sus siglas en inglés) protege la salud pública y el medioambiente y ha aprobado el plan.

- Acceda al RAWP aprobado y a otros documentos del proyecto en línea a través del Buscador de información del DEC:
<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224208/>.
- Los documentos también se encuentran disponibles en los sitios mencionados en el margen izquierdo, bajo el título “Dónde encontrar información”.

Se espera que las actividades correctivas comiencen en mayo de 2025 y duren aproximadamente 22 meses.

Puntos destacados de las próximas actividades de limpieza: El objetivo de la acción de limpieza para este sitio es lograr niveles de limpieza que protejan la salud pública y el medioambiente. Los componentes clave de la remediación son:

- Mantenimiento de un sistema de cubierta de hormigón existente para evitar la exposición a suelos que supere los objetivos de limpieza de suelo residencial restringido. Esto incluirá la mejora de la losa de cimientos existente y pavimentar un área pequeña de tierra en el patio trasero;
- Tratamiento de aguas subterráneas contaminadas mediante inyecciones de reparación biológica;
- Sellado de las vías de vapor subterráneas restantes (por ejemplo, grietas en los cimientos y la losa) hacia el interior del edificio;
- Instalación de un sistema de extracción de vapor de suelo (SVE), que incorpora un sistema de despresurización de sublosa activa existente;
- Excavación y eliminación fuera del sitio del suelo contaminado durante la instalación del sistema SVE;
- Realización de la evaluación del aire interior in situ para verificar la eficiencia de la remediación;
- Implementación de un Plan de Gestión del Sitio (SMP) para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas correctivos; y.
- Registro de una servidumbre ambiental para asegurar el uso adecuado del Sitio para asegurar el uso adecuado del mismo.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ÁREAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

Se implementarán el plan de salud y seguridad específico para cada sitio (HASP, por sus siglas en inglés) y el Plan de Monitoreo del Aire de la Comunidad (CAMP, por sus siglas en inglés) durante las actividades de remediación. El HASP y el CAMP establecen procedimientos para proteger a los trabajadores y residentes del sitio e incluyen el control del aire requerido, así como medidas de supresión de polvo y olores.

Próximos pasos: Después de que los solicitantes completen las actividades de limpieza, elaborarán un Informe Técnico Final (FER, por sus siglas en inglés) y lo enviarán al NYSDEC. El FER describirá las actividades de limpieza finalizadas y certificará que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza.

Cuando el NYSDEC tenga la certeza de que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza del sitio, aprobará el FER. A continuación, el NYSDEC enviará un Certificado de Finalización (COC, por sus siglas en inglés) a los solicitantes. Los solicitantes podrán reurbanizar el sitio junto con la recepción del COC. Además, los solicitantes serán elegibles para créditos fiscales para compensar los costos de realización de las actividades de limpieza y para la reurbanización del sitio.

El NYSDEC emitirá una hoja informativa que describa el contenido del FER. La hoja informativa identificará los controles institucionales (por ejemplo, servidumbres ambientales) o controles de ingeniería (por ejemplo, una cubierta del sitio) necesarios en el sitio en relación con la emisión del Certificado de Finalización.

Descripción del sitio: El sitio se encuentra en 152 Graham Avenue y se identifica como la manzana 3062, lote 2 en el mapa fiscal de la Ciudad de Nueva York. El sitio tiene 2,500 pies cuadrados (0.057 acres) y está urbanizado por un edificio comercial y residencial de uso mixto de tres pisos con un sótano parcial. El sitio está limitado al norte por Montrose Avenue y un edificio mixto comercial/residencial de tres pisos; al este por estructuras residenciales y Humboldt Avenue; al sur por estructuras residenciales (mixto residencial/comercial de cuatro pisos) y Johnson Avenue; y al oeste por Graham Avenue. El lugar ha sido una tintorería desde alrededor de 1960; no obstante, en la actualidad es una instalación de depósito y no utiliza disolventes clorados como agente de limpieza.

No se propone ningún cambio de uso previsto como parte de la remediación del sitio, que se prevé que logre una limpieza residencial restringida para un uso mixto residencial y comercial continuado.

Puede encontrar detalles adicionales sobre el sitio, incluidos los resúmenes de evaluación ambiental y de salud, disponibles en la base de datos de remediación ambiental del sitio (ingresando con el ID del sitio: C224208) en: <https://extapps.dec.ny.gov/cfm/extapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Programa de Limpieza de Áreas Industriales

Abandonadas: El Programa de Limpieza de Áreas Industriales Abandonadas (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "áreas industriales abandonadas" (*brownfields*), para que puedan ser reutilizadas y reconstruidas. Estos usos pueden incluir sitios recreativos, viviendas, negocios, entre otros usos. Un sitio de un área industrial abandonada es un bien inmueble donde la contaminación está presente en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios o normas correspondientes relativas a la salud o al medioambiente, adoptadas por el NYSDEC en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, en conformidad con las normas aplicables.

Para obtener más información sobre el BCP, visite el siguiente sitio:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Fomentamos que comparta esta hoja informativa con vecinos y residentes, y/o la publique en un área concurrida de su edificio para que otros la vean.

Manténgase informado con los aportes del DEC

Inscríbase y reciba información actualizada sobre el sitio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: Por favor desestime esto si ya se ha inscrito y recibido esta hoja informativa de forma electrónica.

Buscador de información del DEC

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y a la información pública sobre la calidad ambiental de sitios específicos:

<https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ÁREAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

Ubicación del sitio

